



Marktgemeindeamt St. Paul im Lav.  
9470 St. Paul im Lav., Platz St. Blasien 1  
Web: [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at) E-Mail: [st-paul-lavanttal@ktn.gde.at](mailto:st-paul-lavanttal@ktn.gde.at)

---

St. Paul, 12. September 2022

Zahl: **004-1/2022-9**

Betr.: **Gemeinderatssitzung**

Sachbearbeiter: AL Silke Thamerl  
[silke.thamerl@ktn.gde.at](mailto:silke.thamerl@ktn.gde.at); DW -23

# N i e d e r s c h r i f t

zur 9. Sitzung des Gemeinderates  
am **Montag, den 12. September 2022, um 19:00 Uhr,**  
im Rathaus St. Paul

## Anwesend:

Bürgermeister:	Stefan Salzmann
Gemeindevorstandsmitglieder:	1. Vizebürgermeister Mag. Karl Schwabe 2. Vizebürgermeister Adolf Streit Stephan Lippitz Lydia Mosser
Gemeinderatsmitglieder:	Helmut Krobath Mag. Marco Furian Ing. Andreas Töffler Matthias Leitner Simone Lichtenegger Michael Pirker Ing. Sigmund Hinteregger Denise Stauber-Holzer Werner Monsberger Christopher Marx Valentin Mayer, Mst. Valentin Hanschitz Luise Koch Ing. Markus Hatzenbichler Hubert Lamer Katharina Rogatschnig
Ersatzmitglieder:	Florian Stelzl Christian Sulzer
Amtsleitung: Protokollführerin:	AL Mag. Silke Thamerl, MBA Brigitte Holzer

Nicht anwesende Gemeinderatsmitglieder: Mag. Elisabeth Laure-Pirker  
Harald Hassler

**Beginn: 19:00 Uhr**  
**Ende: 19.43 Uhr**

Die Sitzung wurde ordnungsgemäß nach den Bestimmungen des § 35 Abs. (1) K-AGO, LGBL. Nr. 66/1998, idg Fassung LGBL. Nr. 98/2020, mit der übermittelten Tagesordnung einberufen.

## **T a g e s o r d n u n g:**

### **ÖFFENTLICHER TEIL gem. § 36 Abs. 1 K-AGO**

1. Bestellung von zwei Protokollunterfertigern gemäß § 45 Abs. (4) K-AGO.
2. Niederschrift über die 8. Sitzung des Gemeinderates am 18.07.2022
3. 1. Nachtragsvoranschlag 2022
4. Umwidmung 01/2022, GP-Nr. 41, KG 77 131
5. Vergabe HB Stadling
  - a) Baumeisterarbeiten
  - b) Armaturen/Edelstahl
6. Vergabe Ausschreibung Musikschule St. Paul im Lav.
7. Kommunal Kredit – Finanzierungsansuchen „Instandhaltung Granitzbach 2023/24“
8. HWS Langlbach - Ankauf Teilstück GP-Nr. 660/3, KG 77 112
9. Ansuchen Zufahrtsgenehmigung GP-Nr. 2548/1 KG 77 107 inkl. Mustervorlage Zufahrtsgenehmigung
10. Verlängerung Pachtvertrag für die GP-Nr. 602/1, KG 77 112
11. Schülerbeförderung 2022/23
12. Anschaffung Software - Adobe Acrobat

### **NICHT ÖFFENTLICHER TEIL gem. § 36 Abs. 3 K-AGO**

13. Personalangelegenheiten

Die Einberufung erfolgte ordnungsgemäß nach den Bestimmungen des § 35 Abs. 2 der Kärntner Allgemeinen Gemeindeordnung (K-AGO), unter Bekanntgabe des Ortes, des Tages, der Stunde des Beginnes und der Tagesordnung der Sitzung gegen Zustellnachweis.

Die Zustellnachweise liegen vor und werden mit Zustimmung des Gemeinderates vernichtet.

Der Bürgermeister, Herr Stefan Salzmann begrüßt die erschienenen Mitglieder des Gemeinderates und stellt fest, dass die Sitzung gemäß § 37 K-AGO beschlussfähig ist (zwei Drittel der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich des Bürgermeisters sind anwesend) und eröffnet die heutige Sitzung.

Abwesenheits- und Entschuldigungsgründe:

- 1) GV Mag. Elisabeth Laure-Pirker (ZAS) ist verhindert, dafür wurde Florian Stelzl als nächstes Ersatzmitglied einberufen. Die laut Wahlergebnis vorgereichten Ersatzmitglieder Felix Grundnig und Ing. Hermann Grundnig sind verhindert.
- 2) GR Harald Hassler (SPÖ) ist verhindert, dafür wurde Christian Sulzer als nächstes Ersatzmitglied einberufen.

**TOP 1 der Tagesordnung**

Bestellung von zwei Protokollunterfertigern gemäß § 45 Abs. (4) K-AGO

Für die Mitunterfertigung der Niederschrift über die heutige Gemeinderatssitzung werden gemäß § 45 Abs. 4 K-AGO 1998 idg Fassung nachstehende Mitglieder nominiert:

**1. Vzbgm. Mag. Karl Schwabe** und **Mag. Marco Furian**

**TOP 2 der Tagesordnung**

Niederschrift über die 8. Sitzung des Gemeinderates am 18.07.2022

Es sind keine Protokolländerungen beantragt worden.

**TOP 3 der Tagesordnung**

1. Nachtragsvoranschlag 2022

Der Bürgermeister erläutert den 1. NVA 2022.

Sowohl auf der Einnahmen- als auch auf der Ausgabenseite des Voranschlages haben sich wesentliche Änderungen ergeben, die den Voranschlag in seiner Aussage wesentlich beeinflussen.

**Ergebnis- und Finanzierungsnachtragsvoranschlag:**

(1) Die Erträge und Aufwendungen werden in Summe wie folgt festgelegt:

<b>Ergebnishaushalt</b>			
	VA 2022 inkl. NVA	VA 2022	1. NVA 2022
Erträge	8,615.200	8,422.400	192.800
Aufwendungen	9,225.100	8,919.000	306.100
<b>Nettoergebnis (Saldo 0)</b>	<b>-609.900</b>	<b>-496.600</b>	<b>-113.300</b>
Entnahmen von Haushaltsrücklagen	154.900	154.900	0
Zuweisung an Haushaltsrücklagen	0	0	0
<b>Summe Haushaltsrücklagen</b>	<b>154.900</b>	<b>154.900</b>	<b>0</b>
<b>Nettoergebnis nach Zuweisung und Entnahmen von Haushaltsrücklagen</b>	<b>-455.000</b>	<b>-341.700</b>	<b>-113.300</b>

(2) Die Einzahlungen und Auszahlungen werden in Summe wie folgt festgelegt:

<b>Finanzierungshaushalt</b>			
	VA 2022 inkl. NVA	VA 2022	1. NVA 2022

Einzahlungen	10,333.900	10,031.200	302.700
Auszahlungen	10,744.100	10,467.700	276.400
<b>Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung</b>	<b>-410.200</b>	<b>-436.500</b>	<b>26.300</b>

**Ergebnis- und Finanzierungshaushalt unter Berücksichtigung der kostendeckend geführten Gebührenhaushalte:**

	EVA	EVA	FVA	FVA
	(SA0)	(SA00)	(SA1)	(SA5)
<b>Gesamthaushalt:</b>	<b>-609.900</b>	<b>-455.000</b>	<b>-376.300</b>	<b>-410.200</b>
<b>abzüglich:</b>				
<b>Wirtschaftshof - Ansatz 820:</b>	<b>3.900</b>	<b>3.900</b>	<b>13.200</b>	<b>13.200</b>
<b>Wasserversorgung - Ansatz 850:</b>	<b>-148.700</b>	<b>6.200</b>	<b>-152.400</b>	<b>-148.400</b>
<b>Abwasserentsorgung - Ansatz 851:</b>	<b>49.000</b>	<b>49.000</b>	<b>93.600</b>	<b>44.700</b>
<b>Müllentsorgung - Ansatz 852:</b>	<b>2.200</b>	<b>2.200</b>	<b>3.500</b>	<b>3.500</b>
<b>Wohngebäude - Ansatz 853:</b>	<b>29.000</b>	<b>29.000</b>	<b>42.000</b>	<b>112.100</b>
<b>Sonstige kostendeckende Ansätze:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Gesamthaushalt abzüglich der GHHs:</b>	<b>-545.300</b>	<b>545.300</b>	<b>-376.200</b>	<b>-435.300</b>

## BESCHLUSS

**Einstimmig** beschließt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes den 1. NVA 2022 gem. Beilage sowie nachstehende Zweckwidmung für die BZ-Mittel:

EDV-Amtsausstattung für Zeiterfassung u. Scanner € 11.300,00  
 Bedeckung mit BZ-Mittel (VA 2022) € 9.700,00  
 Erhöhung um € **1.600,00**

CarinthiJa, Planung u. Theaterstück € 12.300,00  
 BZ-Mittel € 10.000,00  
 Erhöhung um € **2.300,00**

Koglerstraße, Ausbau lt. Abre. 2022 € 26.000,00  
 BZ-Mittel lt. GR 18.07.2022 € 25.000,00  
 Erhöhung um € **1.000,00**

Notstromversorgung (Aggregat und Speicher) € 11.500,00  
 Bedeckung mit BZ-Mittel € **11.500,00**

### TOP 4 der Tagesordnung

Umwidmung 01/2022, GP-Nr. 41, KG 77 131

Der Bürgermeister berichtet, dass die Umwidmung

**001/2022** die als Grünland – Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland, gewidmete Parzelle Nr. 41 z. T. KG Weinberg, eine Fläche von ca. 318 m<sup>2</sup> in Grünland-Garten;

mit der Kundmachung vom 27.07.2021, Zahl: 031-2/01/2022 im Zeitraum vom 27.07.2022 bis 25.08.2022 kundgemacht wurde.

## BESCHLUSS

**Einstimmig** beschließt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes die Umwidmung 001/2022 der als Grünland – Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmten Fläche, Ödland gewidmeten Parzelle Nr. 41 z. T. KG Weinberg mit einer Fläche von ca. 318 m<sup>2</sup> in Grünland-Garten und erlässt folgende Verordnung.

# VERORDNUNG

Verordnung des Gemeinderates der Marktgemeinde St. Paul im Lavanttal vom 12.09.2022, Zahl: 031-2/01/2021/GR, mit der der Flächenwidmungsplan unter Umwidmungspunkt 01/2022 geändert wird

## § 1

Der Gemeinderat der Marktgemeinde St. Paul hat am 12. September 2022 folgende Änderung des Flächenwidmungsplanes beschlossen:

001/2022 die als Grünland – Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland gewidmete Parzelle Nr. 41 z. T. KG Weinberg eine Fläche von ca. 318 m<sup>2</sup> in Grünland-Garten;

Die Kärntner Landesregierung hat mit Bescheid vom ..., Zl. ..., die aufsichtsbehördliche Genehmigung erteilt.

Die planliche Darstellung in der Anlage bildet einen integrierenden Bestandteil dieser Verordnung.

## § 2

Diese Verordnung tritt mit Ablauf des Tages der Kundmachung im elektronischen Amtsblatt in Kraft.

## TOP 5 der Tagesordnung

Vergabe HB Stadling

- a) Baumeisterarbeiten
- b) Armaturen/Edelstahl

## BESCHLUSS

**Einstimmig** vergibt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes das BVH „Hochbehälter Stadling inkl. Transportleitungen“ gemäß Vergabevorschlag des Büros CCE Ziviltechniker GmbH an die Firma Steiner Bau GesmbH mit einer Auftragssumme von € 1.054.235,18 exkl. MwSt. inkl. NL.

Finanzielle Bedeckung:

Bedeckt lt. Finanzierungsplan „Hochbehälter Kampach/Stadling“ vom 17.12.2019 (wird noch entsprechend angepasst).

**b) Armaturen/Edelstahl**

## BESCHLUSS

**Einstimmig** vergibt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes das BVH „Hochbehälter Stadling inkl. Transportleitungen für Armaturen/Edelstahl“ gemäß Vergabevorschlag des Büros CCE Ziviltechniker GmbH an die Firma PIPLAN Industrieanlagen Planungs- und Montage GmbH in der Höhe von € 215.000,00 exkl. MwSt. inkl. NL.

### Finanzielle Bedeckung:

Der Finanzierungsplan „Hochbehälter Kampach/Stadling“ vom 17.12.2019 (wird noch entsprechend angepasst).

## TOP 6 der Tagesordnung

Vergabe Ausschreibung Musikschule St. Paul im Lav.

## BESCHLUSS

**Einstimmig** vergibt der Gemeinderat die Planungsleistungen beim BVH „Zu- und Umbau Musikschule der Marktgemeinde St. Paul im Lav.“ an das Büro Architekt Petschenig ZT GmbH mit einer Auftragssumme von € 93.440,00 exkl. MWSt.

## TOP 7 der Tagesordnung

Kommunal Kredit – Finanzierungsansuchen „Instandhaltung Granitzbach 2023/24“

## BESCHLUSS

**Einstimmig** beschließt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes das Finanzierungsansuchen für die „Instandhaltung Granitzbach 2023/24“ an die Kommunal Kredit.

## TOP 8 der Tagesordnung

HWS Langlbach – Ankauf Teilstück GP-Nr. 660/3, KG 77 112

## BESCHLUSS

**Einstimmig** fasst der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes den Grundsatzbeschluss für den Erwerb der Teilfläche der GP-Nr. 660/3, KG 77 112, sowie weiterer möglicher benötigter Flächen im Rahmen der Verbauung des HWS Langlbach mit einem Kaufpreis in der Höhe von € 25,00/m<sup>2</sup> mit Indexsicherung zu fixieren.

## TOP 9 der Tagesordnung

Ansuchen Zufahrtsgenehmigung für Errichtung einer Forststraße auf der Parz. 2548/1 KG 77107 Granitztal-Weißenegg auf der Witterbauer Straße zur GP-Nr. 2601 (öffentliches Gut) inkl. Entwurfsvorlage

## BESCHLUSS

**Einstimmig** beschließt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes die Zufahrt gem. schriftlicher Vereinbarung für die Errichtung einer Forststraße auf der Parz. 2548/1 KG 77107 Granitztal-Weißenegg auf der Witterbauer Straße zur GP-Nr. 2601 (öffentliches Gut), welche zukünftig als Vorlage dient, zu genehmigen.

**Einstimmig** beschließt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes die schriftliche Vereinbarung für Zufahrtsgenehmigungen hinkünftig als Mustervorlage zu verwenden.

### **TOP 10 der Tagesordnung**

Verlängerung Pachtvertrag für die GP-Nr. 602/1, KG 77 112

#### **BESCHLUSS**

**Einstimmig** beschließt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes, den Pachtvertrag für die GP-Nr. 602/1, KG 77 112 wie gehabt mit nachstehenden Anpassungen abzuschließen:

[...] 3. Das Bestandsverhältnis beginnt am 01.01.2023 und wird grundsätzlich auf unbestimmte Zeit abgeschlossen.

Die Marktgemeinde St. Paul verzichtet auf eine Kündigung bis zum 31.12.2033 [...]

[...] 4. Der jährliche Pachtzins beträgt € 50,00 und ist wertgesichert nach dem Verbraucherpreisindex 2020 der Statistik Austria oder dem an seine Stelle tretenden Index (Monat des Vertragsabschlusses) zu entrichten. [...]

### **TOP 11 der Tagesordnung**

Schülerbeförderung 2022/23

#### **BESCHLUSS**

**Einstimmig** vergibt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes den Schülertransport weiterhin an Taxi Stroißnig gem. Angebot vom 02.08.2022 inkl. Vertrag, mit der km-Geld Erhöhung von 1,267 auf € 1,90 brutto. Von der Marktgemeinde St. Paul im Lav. werden nur noch die Kosten für die Kinder in Gemeindegebiet von St. Paul im Lav. übernommen.

### **TOP 12 der Tagesordnung**

Anschaffung Software – Adobe Acrobat

#### **BESCHLUSS**

**Einstimmig** beschließt der Gemeinderat auf Antrag des Gemeindevorstandes 5 Lizenzen für Adobe Acrobat Pro anzukaufen.

Der Bürgermeister bedankt sich bei den Gemeinderatsmitgliedern für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 19.43 Uhr.

Die Protokollführerin:

Der Protokollunterfertiger:

Der Bürgermeister:

(Brigitte Holzer)

(1.Vzbgm. Mag. Karl Schwabe)

(Stefan Salzmann)

(GR Mag. Marco Furian)

Gemäß § 45 Abs. (1) K- AGO 1998 idgFassung:

(AL Mag.<sup>a</sup>(FH) Silke Thamerl, MBA)



## Inhalt

<b>TOP 1 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>3</b>
BESTELLUNG VON ZWEI PROTOKOLLUNTERFERTIGERN GEMÄß § 45 ABS. (4) K-AGO .....	3
<b>TOP 2 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>3</b>
NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE 8. SITZUNG DES GEMEINDERATES AM 18.07.2022.....	3
<b>TOP 3 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>3</b>
1. NACHTRAGSVORANSCHLAG 2022.....	3
<b>TOP 4 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>4</b>
UMWIDMUNG 01/2022, GP-NR. 41, KG 77 131 .....	4
<b>TOP 5 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>5</b>
VERGABE HB STADLING.....	5
A) BAUMEISTERARBEITEN .....	5
B) ARMATUREN/EDELSTAHL .....	5
<b>TOP 6 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>6</b>
VERGABE AUSSCHREIBUNG MUSIKSCHULE ST. PAUL IM LAV. ....	6
<b>TOP 7 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>6</b>
KOMMUNAL KREDIT – FINANZIERUNGSANSUCHEN „INSTANDHALTUNG GRANITZBACH 2023/24“ .....	6
HWS LANGLBACH – ANKAUF TEILSTÜCK GP-NR. 660/3, KG 77 112.....	6
<b>TOP 9 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>6</b>
ANSUCHEN ZUFAHRTSGENEHMIGUNG FÜR ERRICHTUNG EINER FORSTSTRAßE AUF DER PARZ. 2548/1 KG 77107 GRANITZTAL- WEIßENEGG AUF DER WITTERBAUER STRAßE ZUR GP-NR. 2601 (ÖFFENTLICHES GUT) INKL. ENTWURFSVORLAGE.....	6
<b>TOP 10 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>7</b>
VERLÄNGERUNG PACTHVERTRAG FÜR DIE GP-NR. 602/1, KG 77 112.....	7
<b>TOP 11 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>7</b>
SCHÜLERBEFÖRDERUNG 2022/23 .....	7
<b>TOP 12 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>7</b>
ANSCHAFFUNG SOFTWARE – ADOBE ACROBAT .....	7
<b>TOP 13 DER TAGESORDNUNG .....</b>	<b>FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.</b>
PERSONALANGELEGENHEITEN .....	<b>FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.</b>